

INTER-AMERICAN TROPICAL TUNA COMMISSION

SCIENTIFIC ADVISORY COMMITTEE

17<sup>TH</sup> MEETING

La Jolla, California (USA)

08-12 June 2026

DOCUMENT SAC-17 INF-D

IMPLEMENTATION OF RECOMMENDATIONS ADOPTED AT THE PREVIOUS SAC MEETING: PROGRESS AND OUTCOMES

IMPLEMENTACIÓN DE RECOMENDACIONES ADOPTADAS EN LA REUNIÓN PREVIA DEL COMITÉ: AVANCES Y RESULTADOS

At its annual meetings, the Scientific Advisory Committee (SAC) makes recommendations to the Commission, many of which involve actions by the staff. This document lists the recommendations currently requiring action by the staff and/or the Commission, and their current status: **green**: completed; **yellow**: in progress, incomplete; **orange**: planned, but pending funding; **red**: no action. For the full recommendations made by SAC-16, see [here](#).

En sus reuniones anuales, el Comité Científico Asesor (CCA) hace recomendaciones a la Comisión, muchas de las cuales implican acciones por el personal. El presente documento detalla las recomendaciones que actualmente requieren de acción por el personal y/o la Comisión, y su situación actual: verde: terminado; **amarillo**: en proceso, incompleto; naranja: planeado, pero pendiente de financiamiento; **rojo**: sin acción. Para las recomendaciones completas del SAC-16, ver [aquí](#).

#	Recommendation, SAC-16	Recomendación, CCA-16	Follow-up / Seguimiento
<b>1. TROPICAL TUNAS / 1. ATUNES TROPICALES</b>			
	That the Commission consider taking actions bearing in mind, among other elements, the measures proposed by the scientific staff described in document SAC-16-11.	Que la Comisión considere tomar acciones teniendo en cuenta, entre otros elementos, las medidas propuestas por el personal científico descritas en el documento SAC-16-11.	

#	Recommendation, SAC-16	Recomendación, CCA-16	Follow-up / Seguimiento
<b>1.1. Bigeye tuna / 1.1. Atún patudo</b>			
<b>a.</b>	That the Commission consider instructing that the candidate harvest strategy for bigeye tuna, described in document SAC-16-11 – Staff Recommendations 2025 (prepared in compliance with paragraph 8 of Resolution C-24-01; see also document SAC-16-06), be tested as a candidate rule in the management strategy evaluation process in 2025-2026 alongside other proposed candidates (see the report of the 1st meeting (Informal) of the Ad Hoc Working Group on MSE) and that the performance results be reviewed and analyzed by the Ad hoc Working Group on Management Strategy Evaluation (WGMSE).	Que la Comisión considere dar instrucciones para que la estrategia candidata de captura para el atún patudo, descrita en el documento CCA-16-11 – Recomendaciones del personal 2025 (preparado en cumplimiento del párrafo 8 de la Resolución C-24-01; véase también el documento CCA-16-06), sea probada como regla candidata en el proceso de evaluación de estrategias de ordenación en 2025-2026 junto con otras candidatas propuestas (véase el informe de la 1ª reunión (informal) del Grupo de Trabajo Ad Hoc sobre EEO) y que los resultados de su desempeño sean revisados y analizados por el Grupo de Trabajo Ad Hoc sobre Evaluación de Estrategias de Ordenación (GTEEO).	The BET MSE was completed. The MSE tested eight proposed harvest strategies (HSs) including the staff's proposed HS (SAC-16-06). The results of the BET MSE were presented and discussed at the meetings of the WGMSE.  Se completó la EEO de BET. La EEO probó ocho estrategias de extracción propuestas (HS), incluyendo la HS propuesta por el personal (SAC-16-06). Los resultados de la EEO de BET se presentaron y debatieron en las reuniones del GTEEO.
<b>b.</b>	That the Commission consider requesting the WGMSE to submit its recommendations to the Scientific Advisory Committee (SAC) in 2026 for adoption of an MSE-tested management procedure/harvest strategy so that the SAC may formulate the corresponding proposals to the Commission, without excluding that their implementation may take place in any of the years of the current management cycle adopted by Commission.	Que la Comisión considere requerir que el GTEEO presente sus recomendaciones al Comité Científico Asesor (CCA) en 2026 para la adopción de un procedimiento de ordenación/estrategia de captura probado mediante EEO, de modo que el CCA pueda formular las propuestas correspondientes a la Comisión, sin excluir que su implementación pueda tener lugar en cualquiera de los años del ciclo de ordenación actual adoptado por la Comisión.	The WGMSE has reviewed the results of the bigeye MSE (SAC-17-05) and the staff's proposed Management Procedure (SAC-17-06) for tropical tunas in the EPO. The WGMSE will present its recommendations to SAC-17.  El GTEEO ha revisado los resultados de la EEO del patudo (SAC-17-05) y el Procedimiento de Ordenación propuesto por el personal (SAC-17-06) para los atunes tropicales en el OPO. El GTEEO presentará sus recomendaciones al SAC-17.
<b>c.</b>	That the IATTC scientific staff provide the CPCs, by correspondence, at least 30 days prior to the next annual meeting of the Commission, with a technical analysis of the impact of catches by class 4 vessels on the bigeye tuna stock and juvenile yellowfin tuna.	Que el personal científico de la CIAT proporcione a los CPC, mediante correspondencia, con al menos 30 días de antelación a la próxima reunión anual de la Comisión, un análisis técnico sobre el impacto de las capturas realizadas por buques de	This analysis was presented at the annual meeting of the Commission.  Este análisis se presentó en la reunión anual de la Comisión.

#	Recommendation, SAC-16	Recomendación, CCA-16	Follow-up / Seguimiento
		clase 4 sobre la población de atún patudo y aleta amarilla juvenil.	
d.	That, taking into account the multispecies nature of the IATTC tropical tuna fisheries, the scientific staff also evaluate the potential impacts of the implementation of catch strategies for bigeye tuna on the other tropical tuna stocks caught by the IATTC tropical tuna fisheries.	Que, teniendo en cuenta la naturaleza multiespecífica de las pesquerías de atunes tropicales de la CIAT, el personal científico también evalúe los impactos potenciales de la implementación de estrategias de captura para el atún patudo sobre las otras poblaciones de atunes tropicales capturadas por las pesquerías de atunes tropicales de la CIAT.	The staff developed an interim Multi-species and Multi Stock MSE for tropical tuna in the EPO (SAC-17 INF-Q).  El personal desarrolló una EEO interina multiespecie y multipoblación para atunes tropicales en el EPO (SAC-17 INF-Q).
<b>1.2. Yellowfin tuna / 1.2. Atún aleta amarilla</b>			
	That the IATTC staff continue with, and the Commission support, the yellowfin tuna (YFT) research plan, especially with regards to YFT stock structure in the Eastern Pacific Ocean (EPO).	Que el personal continúe con el plan de investigación sobre el atún aleta amarilla (YFT), especialmente en lo que respecta a la estructura de las poblaciones de YFT en el Océano Pacífico Oriental (OPO), y que la Comisión apoye dicho plan.	In resolution C-25-01, the Commission funded the continuation of the tropical tuna tagging program, which will benefit knowledge on stock structure of all tuna species. However, other tagging experiments specifically focused on YFT may be needed to solve the stock structure problems for yellowfin.  En la resolución C-25-01, la Comisión financió la continuación del programa de marcado de atunes tropicales, que beneficiará el conocimiento sobre la estructura de las poblaciones de todas las especies de atún. Sin embargo, otros experimentos de marcado, enfocados específicamente en aleta amarilla podrían ser necesarios para resolver los problemas de estructura de la población del atún aleta amarilla.
<b>2. TEMPERATE TUNAS / 2. ATUNES TEMPLADOS</b>			
<b>2.1. Pacific Bluefin tuna / 2.1. Atún aleta azul del Pacífico</b>			

#	Recommendation, SAC-16	Recomendación, CCA-16	Follow-up / Seguimiento
	<p>Considering that the SAC endorsed the Staff recommendations on Pacific bluefin tuna in document SAC-16-11, that the Commission consider taking actions such as resolutions or recommendations based on these recommendations.</p>	<p>Considerando que el CCA avaló las recomendaciones del personal sobre el atún aleta azul del Pacífico en el documento SAC-16-11, que la Comisión considere tomar acciones, tales como resoluciones o recomendaciones, basadas en esas recomendaciones.</p>	<p>Staff recommendations 1, 2 and 4 from SAC-16 remain relevant and are maintained and expanded upon in the staff's recommendations presented in SAC-17-10a. Regarding recommendation 3 from SAC-16, the staff considers that recruitment monitoring is occurring and should be continued indefinitely.</p> <p>Las recomendaciones del personal 1, 2 y 4 del SAC-16 siguen siendo relevantes y se mantienen y amplían en las recomendaciones del personal presentadas en el SAC-17-10a. En cuanto a la recomendación 3 del SAC-16, el personal considera que el seguimiento del reclutamiento está en curso y debe continuarse indefinidamente.</p>
<p><b>2.2. South Pacific albacore tuna / 2.2. Atún albacora del Pacífico Sur</b></p>			
<p><b>(a)</b></p>	<p>That the Commission encourage CPCs to participate in the IATTC-WCPFC Joint Working Group on the Management of South Pacific Albacore Tuna, once it is established.</p>	<p>Que la Comisión aliente a los CPC a participar en el Grupo de Trabajo Conjunto CIAT-WCPFC sobre la Ordenación del Atún Albacora del Pacífico Sur, una vez esté establecido.</p>	<p>Both IATTC and WCPFC adopted Terms of Reference for the establishment of the SPAJWG (Resolution C-25-04), and the first meeting of the SPAJWG occurred virtually in March 2026. The need for active IATTC participation in the work of the SPAJWG is ongoing.</p> <p>Tanto la CIAT como la WCPFC adoptaron Términos de Referencia para el establecimiento del SPAJWG (Resolución C-25-04), y la primera reunión del SPAJWG tuvo lugar virtualmente en marzo de 2026. La necesidad de una participación activa de IA CIAT en el trabajo del SPAJWG sigue vigente.</p>

#	Recommendation, SAC-16	Recomendación, CCA-16	Follow-up / Seguimiento
(b)	That the IATTC Staff continue to collaborate with the Pacific Community (SPC) to monitor the stock status of South Pacific albacore tuna.	Que el personal de la CIAT continúe colaborando con la Comunidad del Pacífico (SPC) para monitorear el estado de las poblaciones de atún albacora del Pacífico Sur.	<p>The SPAJWG also recommended continued cooperation and collaboration among IATTC scientific staff and SPC, with an emphasis on preparations for the planned 2027 Pacific-wide assessment by SPC and improving the collection and submission of data that feed into assessment and monitoring.</p> <p>El SPAJWG también recomendó la cooperación y colaboración continuas entre el personal científico de la CIAT y de SPC, con énfasis en los preparativos para la evaluación prevista a nivel del Pacífico para 2027 por parte de SPC y en mejorar la recopilación y presentación de datos que contribuyan a la evaluación y al seguimiento.</p>
<b>2.3. North Pacific albacore tuna / 2.3. Atún albacora del Pacífico Norte</b>			
(a)	That the Commission, when updating the harvest strategy, note that the change in fishing intensity can potentially be translated into catch and effort measures according to the relationships described in document SAC-15 INF-T.	Que la Comisión, al actualizar la estrategia de ordenación, tome nota de que el cambio en la intensidad de la pesca puede traducirse potencialmente en medidas de captura y esfuerzo de acuerdo con las relaciones descritas en el documento SAC-15 INF-T.	<p>The Commission has been informed of the work described in document SAC-15 INF-T.</p> <p>La Comisión ha sido informada del trabajo descrito en el documento SAC-15 INF-T.</p>
(b)	That the Commission consider the criteria developed by the ISC ALBWG for identifying exceptional circumstances for North Pacific albacore tuna (see document SAC-15 INF-S).	Que la Comisión considere los criterios desarrollados por el Grupo de Trabajo del ISC sobre el albacora para identificar circunstancias excepcionales para el atún albacora del Pacífico Norte (véase documento SAC-15 INF-S).	<p>The Commission has been informed of the work described in document SAC-15 INF-T.</p> <p>La Comisión ha sido informada del trabajo descrito en el documento SAC-15 INF-T.</p>
<b>3. MANAGEMENT STRATEGY EVALUATION (MSE) / 3. EVALUACIÓN DE ESTRATEGIAS DE ORDENACIÓN (EEO)</b>			
	That the IATTC scientific staff expand the MSE work to test candidate harvest strategies for both purse-seine and longline fisheries, to assist the	Que el personal científico de la CIAT amplíe el trabajo de EEO para probar estrategias de ordenación candidatas para las pesquerías tanto	The BET MSE work expanded to test a total of eight candidate harvest strategies (SAC-17-05).

#	Recommendation, SAC-16	Recomendación, CCA-16	Follow-up / Seguimiento
	Commission with the implementation of a procedure for the management of tropical tunas and ensure balance among different fisheries.	de cerco como de palangre, para ayudar a la Comisión con la implementación de un procedimiento de ordenación para los atunes tropicales y asegure equilibrio entre las distintas pesquerías.	El trabajo de EEO para el BET se amplió para evaluar un total de ocho estrategias de extracción candidatas (SAC-17-05).
<b>4. DATA COLLECTION AND PROVISION / 4. RECOLECCIÓN Y PROVISIÓN DE DATOS</b>			
<b>4.1. Tuna Tagging / 4.1. Marcado de atunes</b>			
(a)	That the Commission support and prioritize the development of the tropical tuna tagging project in the EPO and recommend its implementation (see document SAC-16 INF-E.b).	Que la Comisión apoye y dé prioridad al desarrollo del proyecto de marcado de atún tropical en el OPO y recomiende su ejecución (véase documento SAC-16 INF-E.b).	Under resolution C-21-01, the Commission funded the tropical tuna tagging program.  Bajo la resolución C-21-01, la Comisión financió el programa de marcado de atunes tropicales.
(b)	That the scientific staff submit to the Commission, at its next annual meeting, alternative proposals to the current design of the tropical tuna tagging programme, giving priority to cost-efficient schemes that allow scientific objectives to be achieved and reduce the risk of failure in future baseline assessments, especially for skipjack and yellowfin tuna.	Que el personal científico presente a la Comisión, en su próxima reunión anual, propuestas alternativas al actual diseño del programa de marcado de atunes tropicales, priorizando esquemas costo-eficientes que permitan alcanzar los objetivos científicos establecidos y reducir el riesgo de fallas en futuras evaluaciones de referencia, especialmente para el atún barrilete y aleta amarilla.	Under resolution C-21-01, the Commission funded the tropical tuna tagging program.  Bajo la resolución C-21-01, la Comisión financió el programa de marcado de atunes tropicales.
<b>4.2. Longline data reporting / 4.2. Reporte de datos de palangre</b>			
	That the Commission consider amending Resolution C-03-05 to enable the IATTC scientific staff to access operational set by set level logbook data from the longline fleet, or at a minimum, data aggregated at a 1 by 1 degree spatial resolution by vessel, month, and hooks per basket (or hooks between floats) for the construction of abundance indices and other useful information for stock assessments of	Que la Comisión considere enmendar la Resolución C-03-05 para que el personal científico de la CIAT pueda acceder a datos operativos por lance tal y como figuran en las bitácoras de la flota palangrera, o como mínimo, datos agregados con una resolución espacial de 1 por 1 grado por buque, mes y anzuelos por cesta (o anzuelos entre flotadores) para la elaboración de índices de abundancia y otra	Korea shared the operational data with the staff until the end of the 2026 annual meeting. The operational level data from Japan was made available to the staff for a period of one week. Data aggregated to 1 by 1 degree spatial resolution by vessel, month and HBF was made available by Japan for a longer period. Those data sets were used to construct indices of abundance for bigeye and

#	Recommendation, SAC-16	Recomendación, CCA-16	Follow-up / Seguimiento
	tropical and temperate tunas. This may be currently achieved through a memorandum of understanding between the CPCs and the IATTC to make the data available during the development of the stock assessment.	información útil para las evaluaciones de las poblaciones de atunes tropicales y templados. Esto puede lograrse actualmente mediante un memorándum de entendimiento entre los CPC y la CIAT para que los datos se faciliten durante la elaboración de la evaluación del stock.	yellowfin used in the update assessment of bigeye (SAC-17-03) and indicators (SAC-17-02) and for the MSE work (SAC-17-05).  Corea compartió los datos operativos con el personal hasta el final de la reunión anual de 2026. Los datos a nivel operativo de Japón se pusieron a disposición del personal durante un periodo de una semana. Los datos agregados con resolución espacial de 1 grado por 1 grado por buque, mes y extracción de aleta azul estuvieron disponibles por parte de Japón durante un periodo más largo. Estos conjuntos de datos se utilizaron para construir índices de abundancia para patudo y aleta amarilla utilizados en la evaluación actualizada del patudo (SAC-17-03) e indicadores (SAC-17-02) y para el trabajo de MSE (SAC-17-05).
<b>6. ECOSYSTEM CONSIDERATIONS / 6. CONSIDERACIONES ECOSISTÉMICAS</b>			
<b>6.1. Elasmobranchs (sharks and rays) / 6.1. Elasmobranquios (tiburones y rayas)</b>			
	As a follow-up to its recommendation as adopted by the Commission, the SAC endorses the list of 7 ray species as recommended by the IATTC staff in the context of Paragraph f) Article VII of the Antigua Convention (see document SAC-16-08 Ray species under the purview of the IATTC).	Como alcance a su recomendación tal y como fue adoptada por la Comisión, el CCA suscribe la lista de 7 especies de rayas recomendadas por el personal de la CIAT en el contexto del apartado f) del Artículo VII de la Convención de Antigua (véase documento SAC-16-08 Especies de rayas bajo competencia de la CIAT).	
<b>6.2. Pilot Study for shark release devices / 6.2. Estudio piloto sobre dispositivos de liberación de tiburones</b>			
<b>(a)</b>	With the aim of strengthening efficient and safe mechanisms for the handling and release of sharks, it is recommended that the scientific staff, in collaboration with researchers associated with	Con el objetivo de fortalecer mecanismos eficientes y seguros para el manejo y la liberación de tiburones, se recomienda que el personal científico, en colaboración con los investigadores	The scientific staff continue to work on testing efficient and safe mechanisms for handling and releasing sharks in collaboration with CPC scientists and industry representatives.

#	Recommendation, SAC-16	Recomendación, CCA-16	Follow-up / Seguimiento
	<p>CPCs, continue to evaluate through a controlled pilot study the use of specific tools such as Velcro and harnesses and associated protocols for lifting large sharks from the caudal peduncle (except for whale sharks).</p>	<p>asociados con los CPC, continúe evaluando mediante un estudio piloto controlado el uso de herramientas específicas como velcros y arneses y protocolos asociados para el levantamiento de tiburones de gran tamaño por el pedúnculo caudal (excepción del tiburón ballena).</p>	<p>Testing of safe shark Bycatch Release Devices such as the Velcro and harness are currently being tested using a protocol developed by the staff in collaboration with AZTI scientists.</p> <p>El personal científico continúa trabajando en la prueba de mecanismos eficientes y seguros para el manejo y liberación de tiburones en colaboración con científicos de las CPC y representantes de la industria. Actualmente, se están probando los dispositivos seguros de liberación de captura incidental de tiburones, como el Velcro y el arnés, utilizando un protocolo desarrollado por el personal en colaboración con científicos de AZTI.</p>
(b)	<p>It is suggested that this pilot study be designed with a rigorous experimental approach, in line with the objective of determining the effectiveness and safety of these tools, the survival of individuals, and the safety of the crew, and it is considered essential to include the fishing industry and specialists with experience in the handling and tagging of large sharks.</p>	<p>Se sugiere que ese estudio piloto sea diseñado con un enfoque experimental riguroso, acorde con el objetivo de determinar la eficacia y seguridad de estas herramientas, la supervivencia de los individuos, así como la seguridad de la tripulación, y se considera fundamental incluir a la industria pesquera y a especialistas con experiencia en la manipulación y marcado de tiburones de gran tamaño.</p>	<p>The protocol for the pilot study follows the most robust experimental approach for field testing potential bycatch release devices. The study is currently unfunded (SAC-INF-E project M1.f) and requires support for full implementation, but the staff are working with CPC scientists and industry personnel to conduct the research when resources and opportunities are available.</p> <p>El protocolo para el estudio piloto sigue el enfoque experimental más robusto para probar en campo dispositivos de liberación de capturas incidentales potenciales. El estudio actualmente no está financiado (proyecto SAC-INF-E M1.f) y requiere apoyo para su implementación completa, pero el personal trabaja con científicos de las CPC y personal de la industria para llevar a cabo la</p>

#	Recommendation, SAC-16	Recomendación, CCA-16	Follow-up / Seguimiento
			investigación cuando haya recursos disponibles y oportunidades.
(c)	It is recommended that the scientific staff submit the results of the pilot study to the Working Group on Ecosystem and Bycatch (WGECB) and the SAC for consideration as a possible good practice for the management and release of incidentally caught sharks, in order to contribute to their survival.	Se recomienda que el personal científico presente los resultados del estudio piloto al Grupo de Trabajo sobre Ecosistemas y Captura Incidental (GTECI) y el CCA para su consideración como una posible buena práctica para el manejo y la liberación de tiburones capturados incidentalmente, con el fin de contribuir a su supervivencia.	<p>The staff developed a document outlining the pilot study protocol and study requirements for the 17th regular meeting of the SAC (SAC-17-INF-K), posted on May 5, 2026. The paper and results were presented to the 4th meeting of the Ecosystems and Bycatch Working Group on 2 June 2026.</p> <p>El personal elaboró un documento que detalla el protocolo del estudio piloto y los requisitos para la 17ª reunión ordinaria del CCA (SAC-17-INF-K), publicado el 5 de mayo de 2026. El documento y los resultados se presentaron en la cuarta reunión del Grupo de Trabajo sobre Ecosistemas y Captura Incidental el 2 de junio de 2026.</p>
(d)	Given that the conduct of this study could be subject to restrictions arising from existing measures, the SAC requests the Commission to clarify whether this pilot study could be carried out and under what circumstances, and consequently consider, if necessary, an update of Resolution C-24-05 on sharks to that effect.	Dado que la realización de este estudio podría estar sujeta a restricciones derivadas de las medidas vigentes, el CCA solicita a la Comisión que aclare si pudiera llevarse a cabo este estudio piloto y bajo qué circunstancias, y en consecuencia, considere, de ser necesario, una actualización de la Resolución C-24-05 sobre tiburones para ese efecto.	<p>To accommodate the advice from SAC-16, the 103rd Meeting of the Commission updated the shark conservation Resolution (C-25-08) by adding paragraph 14, which permits lifting of sharks by the tail exclusively for the controlled pilot study managed by the staff, and excludes whale sharks.</p> <p>Para atender la recomendación del SAC-16, la 103ª Reunión de la Comisión actualizó la Resolución sobre conservación de tiburones (C-25-08) añadiendo el párrafo 14, que permite levantar tiburones por la cola exclusivamente para el estudio piloto controlado gestionado por el personal y excluye a los tiburones ballena.</p>

#	Recommendation, SAC-16	Recomendación, CCA-16	Follow-up / Seguimiento
<b>6.3. Sorting grids / 6.3. Rejillas excluidoras</b>			
	<p>That the Director, in coordination with interested CPCs, organize a second regional workshop on the use of tuna sorting grids to consider all relevant information presented in document SAC-16 INF-M and existing literature, and ensure the participation of all relevant stakeholders, including global experts, fishermen, fleet owners, and net engineers and manufacturers.</p>	<p>Que el Director, en coordinación con los CPC interesados, organice un segundo taller regional sobre el uso de las rejillas excluidoras para considerar toda la información pertinente presentada en el documento SAC-16 INF-M y la literatura existente, y garantizar la participación de todas las partes interesadas pertinentes, incluyendo expertos mundiales, pescadores, propietarios de flotas e ingenieros y fabricantes de redes.</p>	<p>Memo No. 0485-545 was issued to interested CPCs. It was agreed that the workshop would be held in person in Ecuador during a fishery closure period. TUNACONS (ECU) agreed to fund the workshop and support the participation of at least two sorting-grid experts. The staff is currently awaiting confirmation from the experts before proceeding with the next steps.</p> <p>Se emitió el memorando nº 0485-545 a las CPC interesadas. Se acordó que el taller se celebraría presencialmente en Ecuador durante el periodo de veda de la pesca. TUNACONS (ECU) acordó financiar el taller y apoyar la participación de al menos dos expertos en rejillas excluidoras. El personal está actualmente a la espera de la confirmación de los expertos antes de proceder con los siguientes pasos.</p>
<b>7. CLIMATE CHANGE / 7. CAMBIO CLIMÁTICO</b>			
<b>(a)</b>	<p>That the Commission consider for adoption the list of revised IATTC staff recommendations of the main goal, scope, and framework (see document SAC-16 INF-P) of the IATTC's proposed climate change workplan (document SAC-15-12).</p>	<p>Que la Comisión considere para su adopción la lista revisada de recomendaciones del personal de la CIAT sobre el objetivo principal, el alcance y el marco (véase el documento SAC-16 INF-P) del plan de trabajo propuesto por la CIAT sobre el cambio climático (documento SAC-15-12).</p>	<p>The SAC endorsed staff recommendations on the climate change workplan's main goal, scope, and framework as seen in SAC-16 Recommendations. However, the Commission has yet to adopt these aspects of the climate change workplan.</p> <p>El CCA avaló las recomendaciones del personal sobre el objetivo principal, el alcance y el marco del plan de trabajo sobre cambio climático, tal como se ve en las Recomendaciones del SAC-16. Sin embargo,</p>

#	Recommendation, SAC-16	Recomendación, CCA-16	Follow-up / Seguimiento
			la Comisión aún no ha adoptado estos aspectos del plan de trabajo sobre cambio climático.
<b>(b)</b>	That the Commission consider adopting the Terms of References proposed by the IATTC staff (see document IATTC-102 INF-B) to guide the series of climate change workshops aimed to facilitate staff and stakeholder engagement during the development of the proposed climate change workplan (document SAC-15-12).	Que la Comisión considere la adopción de los términos de referencia propuestos por el personal de la CIAT (véase el documento IATTC-102 INF-B) para guiar la serie de talleres sobre cambio climático destinados a facilitar la participación del personal y de las partes interesadas durante la elaboración del plan de trabajo propuesto sobre cambio climático (documento SAC-15-12).	<p>The SAC endorsed staff recommendations on the Terms of References to guide climate change workshops as seen in SAC-16 Recommendations. However, the Commission has yet to adopt these ToRs for the climate change workplan.</p> <p>El CCA avaló las recomendaciones del personal sobre los Términos de Referencia para guiar los talleres sobre cambio climático, tal como se ve en las Recomendaciones del SAC-16. Sin embargo, la Comisión aún no ha adoptado estos TdR para el plan de trabajo sobre cambio climático.</p>

#	Recomendación SAC-16	Recomendación CCA-16	Follow-up/Seguimiento
<b>Note / Nota</b>	<p>Consistent with its terms of reference established in Resolution C-19-01, Annex III, the Ad Hoc Permanent Working Group on FADs, in reporting to the Scientific Advisory Committee on the results of its 9th meeting, and in the framework of the process of coordination with that Committee and with the scientific staff in the identification and review of feasible FAD management measures, as a preliminary step prior to the presentation of recommendations to the Commission, wishes to recommend that: /</p> <p>De conformidad con sus términos de referencia establecidos en la Resolución C-19-01, Anexo III, el Grupo de Trabajo Ad Hoc Permanente sobre Plantados, al informar al Comité Científico Asesor sobre los resultados de su 9ª reunión, y en el marco del proceso de coordinación con ese Comité y con el personal científico en la identificación y revisión de medidas viables para la ordenación de plantados, como paso preliminar previo a la presentación de recomendaciones a la Comisión, desea recomendar:</p>		
1.	The IATTC scientific staff develop and propose improvements to the characterization of the causes for remote deactivation and reactivation established in Resolution C-24-01.	Que el personal científico de la CIAT desarrolle y proponga mejoras a la caracterización de las causas de desactivación y reactivación remota establecidas en la Resolución C-24-01.	
2.	The IATTC scientific staff analyze in greater detail the data from observers and satellite buoys to propose methods to help adequately evaluate the uses/record of the causes for remote deactivation and reactivation to identify possible opportunities for improvement or updates.	Que el personal científico de la CIAT analice en mayor detalle los datos de observadores y boyas satelitales y proponga métodos que ayuden a evaluar adecuadamente el uso/registro de las causas de desactivación y reactivación remota, para identificar posibles oportunidades de mejora o actualización.	
1.	The IATTC scientific staff continue to refine the indicators, including additional indicators of interest (e.g., last buoy positions, quantification of strandings and collection of stranded buoys) and prepare a guide with a description of each indicator that facilitates the interpretation and assessment of the implications of each indicator.	Que el personal científico de la CIAT continúe con el refinamiento de los indicadores, incluyendo indicadores adicionales de interés (e.g. últimas posiciones de boyas, cuantificación de varamientos y recogida de las boyas varadas) y prepare una guía en la que se describan cada uno de los indicadores utilizados de manera que se facilite la interpretación y valoración de las implicaciones de cada indicador.	

<p>2.</p>	<p>The Commission consider urging flag CPCs to ensure that fishing companies and buoy suppliers provide the IATTC with available historical information on vessel acoustic buoys received from the original users, including trajectory and biomass information, to prevent losing this data of enormous value to science, and particularly to stock assessments. The processing of this data will be subject to the Commission's rules on confidentiality.</p>	<p>Que la Comisión considere instar a las CPC de pabellón para garantizar que las compañías pesqueras y los proveedores de boyas faciliten a la CIAT la información histórica disponible de las boyas acústicas de los barcos, recibidas de los usuarios originales, incluyendo información de trayectorias y biomasa, para evitar perder esos datos de enorme valor para la ciencia, y en particular, para la evaluación de las poblaciones. El tratamiento de estos datos será bajo las reglas de confidencialidad de la Comisión.</p>	
<p>1.</p>	<p>The SAC recommend that the Commission consider adopting measures to obtain the necessary data and resources, including by exploring strategic partnerships and alternative sources of funding, to enable analysis to be carried out to determine more accurately the final destination of unrecovered FADs.</p>	<p>Que el CCA recomiende a la Comisión considerar la adopción de medidas para obtener los datos, así como los recursos necesarios, incluyendo mediante la exploración de alianzas estratégicas y fuentes de financiamiento alternativas, que permitan desarrollar análisis para conocer con mayor precisión el destino final de los plantados no recuperados.</p>	
<p>2.</p>	<p>Progress be made in analyzing the useful life of biodegradable FADs ("BioFAD"), or that, in addition to the information provided by observers in the EPO, the IATTC scientific staff provide the Group with a more in-depth analysis, taking into account the information on the positions of buoys associated with FADs as well as relevant information from WCPFC observers.</p>	<p>Que se avance en el análisis de la vida útil de los plantados biodegradables ("BioFAD"), o que, además de la información de los observadores en el OPO, el personal científico de la CIAT provea al Grupo un análisis más profundo, teniendo en cuenta la información sobre las posiciones de las boyas asociadas a los plantados, así como información pertinente proveniente de los observadores de la WCPFC.</p>	
<p>3.</p>	<p>The IATTC scientific staff continue to deepen their analysis of the useful life of BioFADs in collaboration with the industry.</p>	<p>Que el personal científico de la CIAT continúe profundizando en el análisis de</p>	

		la vida útil de los BioFAD de forma colaborativa con la industria.	
<b>4.(a)</b>	Interested parties be encouraged to continue pursuing technical studies on biodegradable, natural, or bio-based materials, useful for the construction of FADs.	Que se aliente a las partes interesadas a continuar realizando estudios técnicos sobre materiales biodegradables, naturales o de origen biológico, útiles para la construcción de plantados.	
<b>4.(b)</b>	The exchange of experiences be promoted through participatory workshops.	Que se promueva el intercambio de experiencias a través de talleres participativos.	
<b>5.</b>	The IATTC scientific staff present to the Working Group an analysis derived from the compilation and evaluation of the certification options for bio-based materials which are used in FADs, and which will ensure that the new material and the final product do not contribute to the pollution of the marine environment.	Que el personal de la CIAT presente al Grupo de Trabajo un análisis derivado de la recopilación y evaluación de las certificaciones sobre materiales de origen biológico que se utilizan en los plantados, y que permitan asegurar que el nuevo material y el producto final no contribuya con la contaminación del medio marino.	
<b>6.</b>	CPCs and other entities be encouraged to engage in BioFADs trials and provide more BioFAD data from broader regions of the EPO in a random fashion, more adequate to making scientific comparisons.	Que se aliente a las CPC y otras entidades a participar en ensayos de BioFAD para proporcionar más datos sobre BioFAD provenientes de regiones más amplias del OPO, de manera aleatoria y más adecuada para realizar comparaciones científicas.	
<b>(a)</b>	Considering the review of the suitability of a FAD Registry in the IATTC area, no need has been identified by the Working Group to implement such a registry in the region.	Considerando la revisión de la idoneidad de un Registro de plantados en el área de la CIAT, el Grupo de Trabajo no estima que haya necesidad de implementar dicho registro.	
<b>(b)</b>	The pros and cons of the implementation of different methods for marking FADs be explored.	Que se exploren los pros y contras de la implementación de métodos de marcado de plantados.	

1.(a)	The SAC consider the relevance of recommending to the Commission that it assess the value of adopting the form and database for collecting data on stranded FADs to be developed by the scientific staff, as harmonized as appropriate with the form developed by the SPC-WCPFC, including the identification of possible adjustments.	Que el CCA considere la pertinencia de recomendar a la Comisión que valore la adopción del formulario y de la base de datos que desarrolle el personal científico para recopilar datos sobre plantados varados, armonizado en lo pertinente con el formulario desarrollado por la SPC-WCPFC, incluyendo la identificación de posibles ajustes.	
1.(b)	If a form is adopted for this purpose, its use be preceded by some type of workshop or practical training.	De adoptarse un formulario para tal fin, que su uso sea precedido por algún tipo de taller o capacitación práctica.	
2.	The SAC consider the relevance of recommending to the Commission to evaluate or assess the adoption of the creation of stranding data collection programs as well as the analysis of the convenience and operability of a network of these programs in the EPO.	Que el CCA considere la pertinencia de recomendar a la Comisión que valore apoyar técnicamente la creación de programas de recolección de datos sobre varamientos, así como el análisis de la conveniencia y de la operatividad de una red de estos programas en el OPO.	
3.	The IATTC scientific staff, with the support of the FAD Working Group, work on the development of indicators to enable monitoring of the performance of FAD retrieval programs over time, to recommend improvements.	Que el personal científico de la CIAT, con el apoyo del Grupo de Trabajo sobre plantados, trabaje en el desarrollo de indicadores que permitan el monitoreo del desempeño de los programas de recuperación de plantados a lo largo del tiempo, para promover mejoras.	
4.	For the purpose of assisting in the retrieval of FADs and without prejudice to the active buoy limits established by the Commission, the scientific staff analyze ways to manage deactivations, such as consider expanding the areas for requiring buoy activations (i.e., par. 23 of C-24-01) to assist with FAD recoveries, with the understanding that FADs south of 10°S and west of 100°W would not count towards active FAD limits.	Con el propósito de asistir en la recuperación de plantados y sin prejuzgar sobre los límites de boyas activas establecidos por la Comisión, que el personal científico analice fórmulas para gestionar las desactivaciones, como, por ejemplo, considerar ampliar las zonas en las que se requiere la activación de boyas (i.e., para 23, C-24-01) para ayudar a la	

		recuperación de plantados, en el entendimiento de que los plantados al sur del paralelo 10°S y al oeste de 100°O no se contabilizarían a efectos de los límites de plantados activos.	
5.	The Commission consider assessing the value of establishing an incentive system for CPCs to establish funds to support projects and entities dedicated to the tracking, recovery, and retrieval of drifting FADs, in particular those with the highest risk of drifting into ecologically sensitive areas such as coral reefs and related shoreline habitats.	Que el CCA considere la pertinencia de recomendar a la Comisión que valore la creación de un sistema de incentivos para las CPC para establecer fondos para apoyar proyectos y entidades dedicadas al rastreo, y recuperación de plantados a la deriva, en particular aquéllos con el mayor riesgo de derivar hacia áreas ecológicamente sensibles tales como arrecifes de coral y hábitats costeros relacionados.	
6.	The Commission consider amending Resolution C-24-01, as appropriate, so that, to assist FAD recovery efforts, FAD satellite buoys that are deactivated pursuant to paragraph 23 of Resolution C-24-01 and drifting south of 10°S Latitude and west of 100°W maintain their signal active exclusively to transmit their position to FAD recovery programs, and remain excluded from buoy limits, provided that sets on these FADs are prohibited for vessels registered with the IATTC, and they are only maintained active for scientific recovery and analysis purposes.	Que la Comisión considere enmendar la Resolución C-24-01, en lo pertinente, a fin de que, para ayudar en los esfuerzos de recuperación de plantados, las boyas satelitales de los plantados que sean desactivadas conforme al párrafo 23 de la Resolución C-24-01 y que deriven más al sur de la Latitud 10°S y al oeste de la Longitud 100°O mantengan activa su señal exclusivamente para transmitir su posición a los programas de recuperación de plantados, manteniéndose excluidas de los límites de boyas, siempre y cuando se prohíban los lances sobre estos plantados a los buques registrados en la CIAT, y solo se mantengan activos con fines de recuperación y análisis científicos.	
<b>Preliminary Note / Nota Preliminar</b>	<b>(a)</b> The SAC reviewed the report of the 3rd meeting of the EBWG, including its recommendations. Although SAC generally supported the recommendations, several suggestions and clarifications were raised and as a result SAC did not endorse the recommendations of EBWG3 in their entirety. Instead, SAC took all the recommendations from EBWG3, made necessary modifications, and adopted them as part of SAC recommendations.		

	<p><b>(a)</b> El CCA revisó el informe de la 3ª reunión del GTECI, incluidas sus recomendaciones. Aunque el CCA apoyó en general las recomendaciones, se plantearon varias sugerencias y aclaraciones y, en consecuencia, el CCA no respaldó las recomendaciones del EBWG3 en su totalidad. En su lugar, el CCA tomó todas las recomendaciones del EBWG3, realizó las modificaciones necesarias y las adoptó como parte de las recomendaciones del CCA.</p> <p><b>(b)-(e)</b> The SAC noted that the Terms of Reference of EBWG (Resolution C-22-06) states that EBWG recommendations may be submitted to the Commission directly, whenever they could not be considered and/or endorsed by the SAC or upon the request of the Commission itself (para. 3ii). Since all EBWG3 recommendations were reproduced as part of SAC recommendations with necessary modifications, the SAC agreed it is not necessary for the original EBWG3 recommendations to be submitted to the Commission directly. One member did not agree with this interpretation.</p> <p><b>(b)-(e)</b> El SAC señaló que los Términos de Referencia del GTECI (Resolución C-22-06) establecen que las recomendaciones del GTECI pueden presentarse directamente a la Comisión, siempre que no puedan ser consideradas y/o respaldadas por el SAC o a solicitud de la propia Comisión (párrafo 3ii). Dado que todas las recomendaciones del GTECI se reprodujeron como parte de las recomendaciones del SAC con las modificaciones necesarias, el SAC acordó que no es necesario que las recomendaciones originales del GTECI se presenten directamente a la Comisión. Un miembro no estuvo de acuerdo con esta interpretación.</p>		
	<p>The Commission consider requesting CPCs to make available to the SAC, through the IATTC Scientific Staff, any information they may have on the annular branches, including information on catch rates of target and non-target species, as well as other factors that can be used to assess this modification to longline fishing gear.</p>	<p>Que la Comisión considere requerir que las CPC pongan a disposición del CCA, a través del personal científico de la CIAT, toda la información que puedan tener sobre los ramales anulares, incluyendo información sobre las tasas de captura de especies objetivo y no objetivo, así como otros factores que puedan utilizarse para evaluar esta modificación de las artes de pesca de palangre.</p>	
	<p>The Commission consider instructing the Director to ensure that the scientific staff consider developing regional workshops for the exchange of data and information, with the aim of strengthening available scientific knowledge and promoting fisheries management practices based on results derived from population models, which contribute to the conservation of silky, blue, hammerhead and thresher sharks in the EPO.</p>	<p>Que la Comisión considere instruir al Director para que el personal científico considere el desarrollo de talleres regionales de intercambio de datos e información, con el objetivo de fortalecer el conocimiento científico disponible y promover prácticas de ordenación pesquera basadas en resultados derivados de modelos poblacionales, que contribuyan a la conservación de los tiburones sedoso, azul, martillo y rabón en el OPO.</p>	

	<p>The Commission consider requesting that the IATTC staff develop a seabird mitigation reporting template relative to compliance with Resolutions in force regarding mitigation measures for seabirds for consideration by the SAC, with due consideration to the operational feasibility of data collection.</p>	<p>Que la Comisión considere requerir que el personal de la CIAT elabore una plantilla para la presentación de informes relativos al cumplimiento de las Resoluciones vigentes sobre mitigación de aves marinas para su consideración por el CCA, considerando debidamente la viabilidad operativa de la recopilación de datos.</p>	
	<p>The Commission consider recommending that the work initiated and described in document SAC-16-09 be continued, so that in coordination with the CPCs, field work and more precise evaluations on individual aspects of each fleet are carried out, distinguishing the different segments exclusively of the longline fleets targeting the species covered under the Antigua Convention.</p>	<p>Que la Comisión considere recomendar que se continúe el trabajo iniciado y descrito en el documento SAC-16-09, para que, en coordinación con las CPC, se realicen trabajos de campo y evaluaciones más precisas sobre aspectos individuales de cada flota y se distingan los diferentes segmentos exclusivamente de las flotas palangreras que pescan las especies abarcadas por la Convención de Antigua.</p>	
	<p>The Commission consider the IATTC staff to continue collaborating with other tRFMOs to establish criteria for delineating ecoregions and to develop indicators, including socioeconomics.</p>	<p>Que la Comisión considere requerir que el personal de la CIAT siga colaborando con otras OROP-t para establecer criterios para delinear ecorregiones y desarrollar indicadores, incluidos los socioeconómicos.</p>	
	<p>The Commission consider continuing the process of collecting information in coordination with CPCs, in particular on mortality and utilization of sharks and other non-tuna species, relative to coastal fisheries in the EPO targeting species covered by the Antigua Convention, related to the Presentation "Considerations for an IATTC Shark Data Collection Program" (see Presentation 5c.iv).</p>	<p>Que la Comisión considere continuar el proceso de recolecta de información en coordinación con las CPC, en particular sobre mortalidad y aprovechamiento de tiburones y otras especies distintas de los túnidos, en relación con las pesquerías costeras en el OPO que tienen como objetivo la captura de especies abarcadas por la Convención de Antigua, según la Presentación</p>	

		"Consideraciones para un programa de recolección de datos de tiburones en la CIAT" (véase la Presentación 5c.iv).	
1.	Circle Hook Minimum Size: Considering that both the GTECI and the SAC, in response to the Commission's request regarding Resolution C-19-04, to determine a minimum size for large circle hooks, acknowledged that it is currently difficult to agree upon a single, appropriate minimum size, that the Commission consider urging each CPC to continue to collect information, in the format of their choice, on the size (including manufacturer standards) of circle hooks, impacts of circle hooks on target and non-target species (including catch rates and post-release mortality), and other relevant information, and report updates on this information to the IATTC scientific staff, through the Director, with a view to considering a comprehensive bycatch management strategy in the future, if possible.	Tamaño mínimo de los anzuelos circulares: Considerando que tanto el GTECI como el CCA, en respuesta a la solicitud de la Comisión relacionada con la Resolución C-19-04 para determinar un tamaño mínimo para los anzuelos circulares grandes, reconocieron que actualmente es difícil acordar un tamaño mínimo único y apropiado, que la Comisión considere instar a cada CPC a que continúe recopilando información, en el formato que elija, sobre el tamaño de los anzuelos circulares (incluyendo las normas del fabricante), el impacto de éstos en las especies objetivo y no objetivo (incluyendo las tasas de captura y la mortalidad posterior a la liberación), y otra información pertinente, y a que informe sobre las actualizaciones al personal científico de la CIAT, a través del Director, con miras a considerar una estrategia integral de gestión de la captura incidental en el futuro, si fuese posible.	
2.	About a third mitigation option: The Commission consider recommending that the scientific staff of IATTC and the SAC develop, as necessary, alternatives for the development of a third mitigation option, taking into account the needs of the different fleets and the impacts on the different taxa, as well as measures that have proven to be effective in reducing sea turtle catches, and that do not affect the catch of the target species.	Acerca de una tercera opción de mitigación: Que la Comisión considere requerir al personal científico de la CIAT y al CCA desarrollar, según sea necesario, alternativas para una tercera opción de mitigación, tomando en cuenta las necesidades de las diferentes flotas y los impactos sobre los diferentes taxones, así como las medidas que han demostrado ser efectivas para reducir las capturas de tortugas marinas y que	

		no afecten la captura de las especies objetivo.	
<b>3.</b>	Best Handling and Release Practices for sea turtles: The Commission consider urging the EBWG, as soon as possible, if necessary, to make recommendations regarding the updating of best practice guidelines for sea turtle handling and release practices for all fisheries under the competence of the Commission.	Mejores prácticas de manipulación y liberación para las tortugas marinas: Que la Comisión considere instar al GTECI, a la mayor brevedad posible, de ser necesario, a que haga recomendaciones en relación con la actualización de las directrices de las mejores prácticas de manipulación y liberación de las tortugas marinas para todas las pesquerías abarcadas por la CIAT.	
Recommendation / Recomendación		Description / Descripción	
<b>SAC/CCA-Rec. 4.1.</b>		Tuna tagging / Marcado de atún	
<b>SAC/CCA-Rec. 6.2.</b>		Pilot Study for shark release devices / Estudio piloto sobre dispositivos de liberación de tiburones	
<b>SAC/CCA-Rec. 6.3.</b>		Sorting grids / Rejillas excluidoras	
<b>EBWG-Rec. 2 / GTECI-Rec. 2</b>		Organization of workshops regarding Shark Conservation / Organización de talleres relacionados con la Conservación de los Tiburones	